

少年

Windows

Brittanney Trebnik 著

吕凤翥 郭佑民 译

本书教你使用
Windows

- 记一本能保密的日记
- 写一份整齐的作业
- 画一张漂亮的图画
- 安排日常活动
- 玩有趣的游戏



北京大学出版社

少年 Windows

〔美〕Brittanney Trebnik 著

吕凤翥 郭佑民 译

北京大学出版社
北 京

新登字(京)159 号

图书在版编目(CIP)数据

少年 Windows/ (美) 翠布尼克(Trebnik B.) 著; 吕凤翥, 郭佑民译. -北京: 北京大学出版社, 1995. 5
ISBN 7-301-02837-7

I. 少… II. ①翠… ②吕… ③郭… III. 微型计算机-操作系统, Windows-科教读物 IV. TP316

著作权合同登记: 图字 01—95—200 号

本书原版(英文版)由美国 Prima Communications, Inc. 出版。版权归 Brittanney Trebnik 所有
(Copyright ©1993 by Brittanney Trebnik).

本书中文版由 Prima Communications, Inc. 授权北京大学出版社独家出版。未经出版者书面允许, 不得以任何形式复制或抄袭本书内容。

版权所有, 侵权必究。

书 名: 少年 Windows

著作责任者: 吕凤翥 郭佑民

责任编辑: 王 原

标准书号: ISBN 7-301-02837-7/TP·0254

出 版 者: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

电 话: 出版部 2502015 发行部 2559712 编辑部 2502032

排 版 者: 蓝地公司激光照排 北京飞达印刷厂印刷

发 行 者: 北京大学出版社

经 销 者: 新华书店

787×1092 毫米 16 开本 10.25 印张 259 千字

1995 年 2 月第一版 1995 年 5 月第一次印刷

定 价: 15.00 元



译者序

我们颇有兴趣的翻译了这本由十几岁孩子写给十几岁孩子们学习 Windows 的书。Windows 是当前风靡世界的一种功能强大的计算机操作环境软件,它的出现已对计算机的操作方式和软件开发产生了重大影响。学习、使用和研究 Windows 已形成一股学习计算机的热潮。本书介绍的是当前 Windows 的最新版本 Microsoft Windows 3.1。我们认为这种计算机的新技术不仅成人要掌握,而且孩子们也要会,孩子们学习计算机应从最新技术学起。当前国内图书市场上专为孩子们写的计算机书籍并不多,特别是孩子写给孩子们的计算机书籍就更少了。这就是我们向孩子们推荐这本书的一个原因。另外一个原因是想通过这本书来提示和启发更多的孩子(特别是中学生和大学生)通过自身学习的体会为同龄人写出一些学习计算机的书籍。

由于该书的作者是一位刚读 11 年級的 15 岁的美国女孩写的,因此,书中充满着孩子的天真和丰富的想象力,紧紧抓住孩子的心理活动来描述 Windows 的一些功能,这对小读者来讲会有很大的吸引力。例如,在讲述 Windows 关于设置时钟的功能时,选用了“再也不会迟到了”这样的题目,因为可以设置时钟在某个时间起闹,提醒你去作某件事情。又例如,在讲述 Windows 的计算器时,她选用了“保护树木”的标题,因为使用计算器进行各种运算,可以节省草稿纸,而纸张是用木材制成的,节省纸张就间接的保护了树木。该书语言通俗易懂、图文并茂、由浅入深、适合于孩子的口味,这是成人难以做到的,这便是该书写法上的特点。

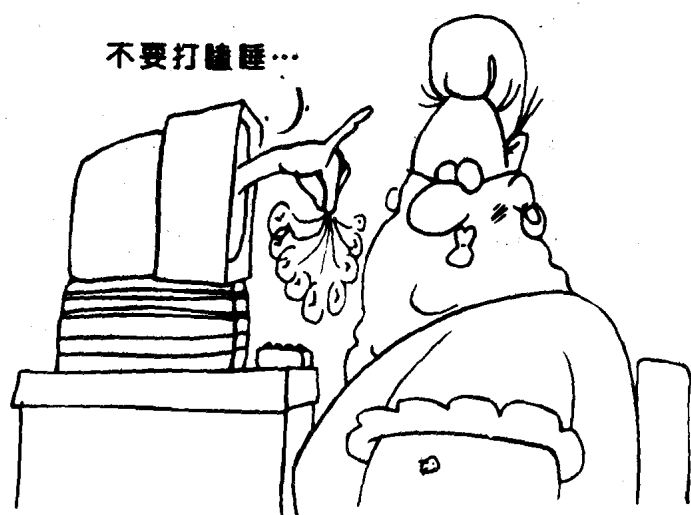
该书共分十章。第一章简述了微机的硬件和软件构成,并对一些常用的设备,如磁盘、鼠标器、键盘等,作了一些说明。第二章概述了 Windows 的一些基本知识和窗口的组成以及操作方法。第三至六章分别讲述了 4 种 Windows 的常用的桌面辅助工具,它们分别是时钟、计算器、日历和卡片盒。通过学习这些孩子感兴趣的功能来掌握 Windows 的基本操作技术。设置一个闹钟,你就不会再迟到了;使用计算器进行计算,你就可以又快又准地完成你的数学作业,还可以节省纸张;使用日历可以制定你一天或一个月的学习生活计划,使你的学习和生活更有节奏,还可提醒你不要忘记约会或打电话;利用卡片盒可建立你的亲属或朋友的信息卡,包含电话号码、邮政编码和通信地址等信息,给你带来极大的方便和乐趣。第七至九章介绍几种实用的应用程序,通过这些程序你可以在计算机上写信、记日记、写作文、写报告和画图画等,用计算机作文字和图形处理既快速又方便,还可以长期保存。第十章介绍了孩子喜欢的两种游戏:单人纸牌和挖地雷游戏,通过这些游戏来训练鼠标器和键盘的使用,并且也是一种对孩子的动手动脑的智力训练。

本书的前言和第一至六章是由吕凤翥同志翻译的,第七至十章和词汇是由郭佑民同志翻译的。由于译者水平有限,时间仓促,难免有错,恳请读者批评和指正。

在翻译这本书的过程中,诚蒙高明明博士、张豫夫编辑等的大力帮助,在此表示衷心感谢。同时感谢北京大学出版社为我们提供了原版书,感谢该书责任编辑王原同志为出版此书做了大量工作。

译 者

1994 年 8 月于北京大学



致 谢

当我想要写这本计算机书的时候,像很多十几岁的孩子一样,我认为应该很容易。一周只要花几个小时,这样我还可以有我自己的生话,并且我自己能够独立地完成它。噢,我错了!在这本书写到一半的时候,我终于干不下去了,不得不向妈妈承认她对了。写一本书需要经常开夜车,需要许多人的支持,需要组织得井井有条。直到现在这仍然不是我拿手的,因为我的社会生活很有限。

首先,我要感谢我的出版商 Ben Dominitz,如果不是他给了我这次机会,今年夏天我就不能去欧洲滑冰了(我也是一个很棒的花样滑冰选手)。接下来,我要感谢我的母亲。因为她要求我限期完成高质量的手稿,有许多次我都感到生气和恼火,差点与她发脾气(她很认真地对待责任编辑这一职务)。但是,每当我的头脑发昏打字的手指麻木了的时候,她总是变成慈母来帮我渡过难关。

然后,我还要感谢 Becky Freeman,她扮演了一个我与母亲之间的裁判的角色。我羡慕她的冷静!还有她的儿子 Mike,他经常给我一些很棒的想法,像如何处理旧日历。对一个10岁的孩子来说,这已经很不错了。我的妹妹 Kortney 也很出色,她给我提了很多好主意,特别是关于各章节的标题。

感谢 Ryan Miller, Austin Blanco 和我的弟弟 Arik,他们花了大量的时间确保我的书准确无误。我无法表达对执行编辑 Roger Stewart 的谢意,他提供给我许多反馈信息和书中的精美插图。还有,BookMakers 公司的 Susan Glinert 也像我的一个母亲而不仅仅是一个设计公司的老板,是她,把我的书设计得新颖奇特。我也不能忘记 Prima 公司的“视听学习指南系列丛书”(Visual Learning Guide Series)的两位著名的作家 David Gardner 和 Joely Beatty,他们给

予我许多的灵感。(在你学完本书后,你需要购买 Windows 3.1:The Visual Learning Guide 来学习更多地关于 Windows 的东西。)

还要感谢我的项目编辑 Stefan Grünwedel 和文稿编辑 Betsy Ahl, 他们做了大量工作来忍受一个爱发脾气的 15 岁的孩子。Kim Bartusch 可能至今还没有从给我拍照的工作中恢复过来。另外,Paul Page 为我的书设计了奇异的封面。我还要特别感谢我的滑冰伙伴 Marie Millikan, 她教会我在困难的时候要忍耐,而这一点在我写此书时得到了体现,还有我最好的朋友 Shannon Pallone,她告诉我,说我太年轻不能写好这本书,你说呢!

最后,我要感谢所有购买我的书的人。请让我知道,你对它的评价如何。

Brittanney J. Trebnik



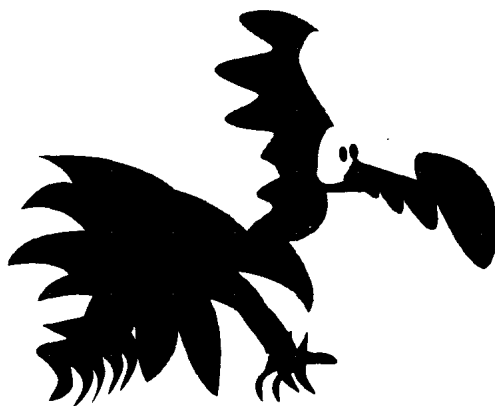
简介

下面是一些使你能够坐在这里读我这本书的原因：

- 你的父母买了这本书，强迫你去读它。
- 你的祖母送你此书作为生日礼物，你不想伤害她的感情。
- 你已经对总是让人教导你去做些事情感到厌烦，学习如何使用计算机或许会使你的父母感到满意。
- 你的成绩正在下降，你必须做点事情来很快地得到老师的好感。
- 你正在努力学习计算机知识，这样你便有机会找到一个好的工作。
- 你喜欢这本书封面上的图案！

不管什么原因，继续往下读。因为这本书是为你写的。如果你不想读了，翻一翻，找一找卡通画和图案——这些东西容易吸引人。这本书是一个十几岁的孩子为十几岁的读者写的。相信我，我知道什么会使你感兴趣。这就是这本书有大量图画的原因，而且本书印刷字体较大，无需放大镜来看。这不是你父母的计算机书籍。

Microsoft Windows 3.1 是一个功能很强的计算机软件。如果我要把 Windows 的内容都讲一遍，那么这本书将会有 10 磅重，有房门的两倍那么厚。实际上，我只教给你可以在日常生活中使用的那些东西——如何使用时钟、日历、便笺簿、卡片文件和画笔等等。也许会有好几种不同的方法来完成书中所讲授的操作，但我教给你的是我认为最简单的方法。学习 Windows 的诀窍在于自己练习。我觉得直到我开始写这本书时，我才真正理解了 Windows 的内容。如果你像我一样的话，你会在每次打开计算机的时候都学到一些新东西。你可以使用本书中讲到的应用程序来获得好成绩、记日记、为你父母安排计划、保护环境或仅仅是娱乐一下。祝你好运！



如何使用这本书

为了使你更方便地使用这本书，我前后一致地使用了如下标记：

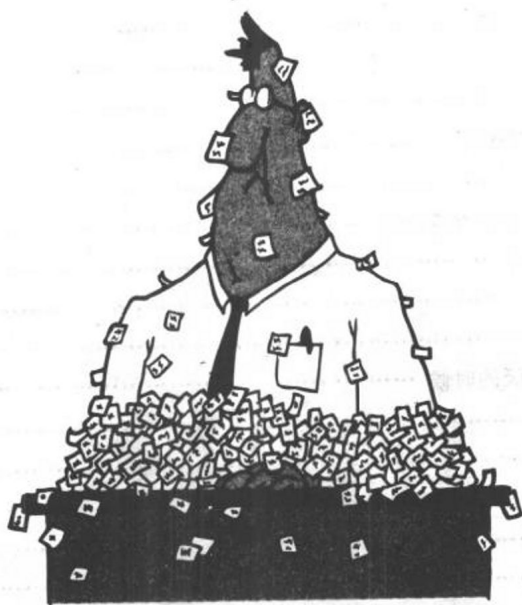
- 粗黑体字印刷的单词或数字是你需要用键盘输入的。
- 无论何时你看到像 **Enter**，**Delete**，**F1**，或**M** 这样的记号，它表示你要按键盘上的键。

有些时候你要同时按下几个键，这种组合记作：**Ctrl-Alt-Delete**。当你看到它时，你应该同时按住 **Ctrl**，**Alt** 键，同时再按 **Delete** 键（按这样的顺序）。

警告 当你看到这种字样时，它表示我在提醒你要小心。

提示 它后边的信息提供给你一些特殊的技巧或用不同的方法来实现我刚才解释过的操作。

注意 当我想要提醒你以前学过的东西，或者我希望你回头重新读一下某一章节时，我将用这种标记。



目 录

致 谢 简 介

第一章 你的父母没有告诉你的	1
1.1 计算机是如何构成的	3
1.2 计算机的大脑	3
1.3 是软盘,是硬盘,还是二者兼备	5
1.4 什么是鼠标器	10
1.5 10 分钟内熟悉键盘	11
1.6 试用一下打印机	14
1.7 父母认可的电视屏幕	15
1.8 DOS 在西班牙语中表示多于两个	16
1.9 理想的计算机	17
第二章 你需要知道的有关 Windows 的一切	18
2.1 启动 Windows	19
2.2 成为一个鼠标器专家	20
2.3 这些条条、框框和按钮都是什么?	22
2.4 不需要问父母就可获得帮助	28
2.5 本章测验	30
第三章 再也不会迟到了	32
3.1 Windows 的时钟在哪里?	32

3.2	模拟显示还是数字显示	33
3.3	时钟里的秘密	36
3.4	在你的桌面上显示时钟	37
3.5	永不停歇的时钟	41
3.6	迟到——你自己的选择	43
第四章	节约用纸 保护树木!	44
4.1	找到计算器	44
4.2	标准计算器和科学计算器的选择	45
4.3	向计算器中输入数字	45
4.4	使用标准计算器	46
4.5	使用科学计算器	50
4.6	计算器也有令人讨厌的时候	50
第五章	别忘了打电话	51
5.1	如何订日计划	52
5.2	生成日历文件	52
5.3	你一天的计划	58
5.4	制定月计划	64
5.5	使用键盘来加快操作	65
5.6	处理旧日历	65
第六章	再见吧,口香糖纸通讯卡片	66
6.1	为你的朋友们建立卡片	66
6.2	把卡片打印出来	78
6.3	为班级做出不可磨灭的贡献	78
6.4	起来! 作点有用的事情	79
第七章	保守你的秘密	80
7.1	如何存放一些秘密	80
7.2	把秘密存入计算机中	83
7.3	你时而看到它,时而看不到它	87
7.4	我没陷进日记里	92
第八章	妈妈,我为什么不能到处乱画?	93
8.1	发挥你的创造力	93
8.2	如何画画?	94
8.3	如何使用工具?	96
8.4	最后的小资料	106
8.5	关上画笔	106
8.6	把你的计算机变成钱	107
第九章	不要成为班里的笨蛋	109
9.1	执行 Windows 书写器	109
9.2	加深老师印象的第一步	110
9.3	把脑子里的信息储存到计算机中	118
9.4	引人注目的书写器	123
9.5	打印你的杰作	135

9.6 是接着学,还是玩?	136
第十章 休息时间	137
10.1 游戏在哪里?	137
10.2 单人纸牌游戏	138
10.3 开始扫雷	142
词 汇	149



第一章 你的父母没有告诉你的

随便拿起一本写给 30 岁以上的读者的计算机书，它会告诉你，所有的计算机都是用来执行一个基本的任务——读命令，如下所示：

INSTRUCTIONS

```
C: \DOS\SHARE. EXE/L 500  
C: \WINDOWS\SMARTDRV  
@ECHO OFF  
PROMPT $p $g  
...
```

真烦人！这到底是什么意思？你必须给计算机一定的命令，有时候是一些记不住或理解不了的编码，它才会做你要它去做的事情。例如：如果你要启动 Windows，在打开计算机后，要在 C: \> 提示符后边输入命令 `win`。这个命令让计算机进入 Windows 程序。（我会在第二章中详细解释它。）

本章将给像我这样十几岁的同学解释计算机是什么。我用计算机来完成家庭作业，这使我给老师留下了深刻的印象。用计算机还可画出漂亮的图画；保存一些重要的电话号码，而不再记在那些总也找不到的电话本或小纸片上；玩一些有趣的游戏等等。

你还可以在计算机上做许多事情，但是，首先你必须知道计算机的各个组成部分。我知道，你或许正在想这有什么用呢？

可是当你读完本章后，猜一猜会发生什么？你会比你父母知道更多的计算机知识。我保证，这会使他们大吃一惊。

每台计算机都具有两大组成部分——硬件和软件。软件是使硬件进行工作的东西。一个软件也叫一个程序，比如 Windows 程序或游戏中的纸牌程序。计算机硬件是你看得见摸



得到的东西。如果把它们掉在地板上，它们会摔坏的。在本章中，我来讲一下硬件——能被摔坏的部件。

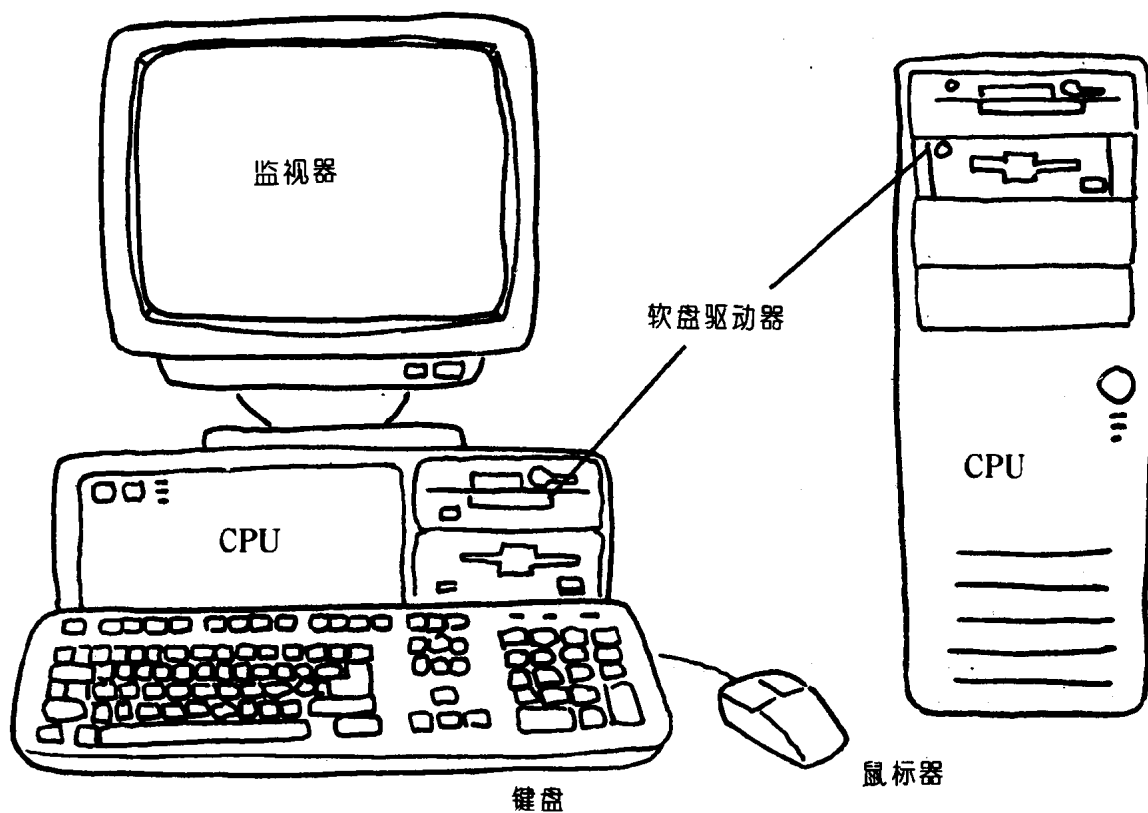


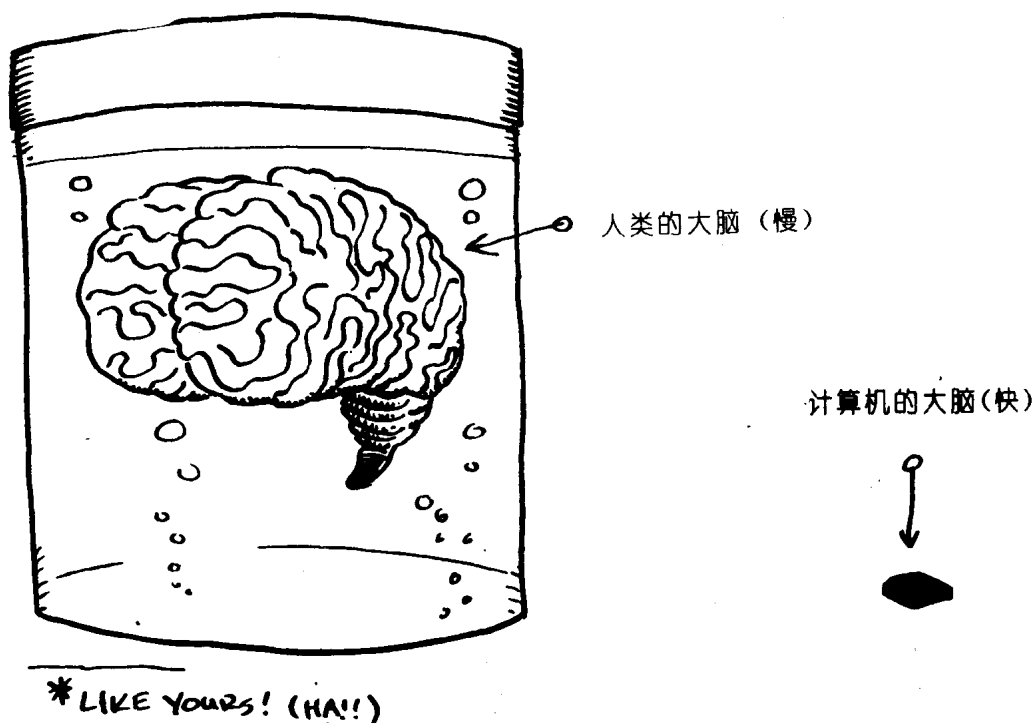
图1 一台典型的计算机由若干部分硬件组成。
如果你把它掉在地上，它会摔坏的

1.1 计算机是如何构成的

你的计算机有许多不同的名称，但是，最普通的叫法是 PC 机。PC 就是个人计算机 (Personal Computer) 的英文简称。个人计算机主要有两类，它们是 Macintoshes 和 IBM 兼容机。本书中，我只讨论 IBM 那种个人计算机。

1.2 计算机的大脑

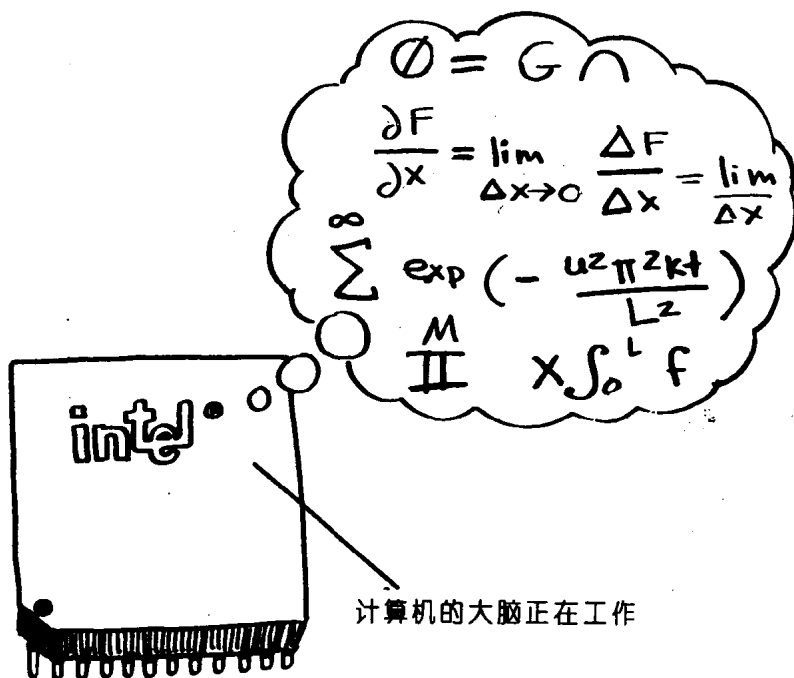
计算机的大脑又叫做微处理器 (microprocessor)。微处理器是装在计算机机箱里的一块小的芯片。这个机箱叫做 CPU，其含意是中央处理器。计算机的运算速度和功能就取决于微处理器的种类。



微处理器 (简称处理器) 控制着从打印一页记录到玩游戏的每件事情。处理器是根据芯片的种类 (8088, 80286, 80386, 或 80486) 和处理速度 (以兆赫为单位, 记作 MHZ) 来划分的。芯片的种类简写为 286, 386, 486 等等。发明了 86 系列的英特尔 (intel) 公司现在已有 586 的新产品了, 他们把它叫做 Pentium (Pent-字头在希腊语中是 5 的意思)。

唉! 这怎么又有点像给 30 岁的读者看的计算机的书了! 总的来说就是: 数字越大, 速度越快。一台 50MHZ 的 486 计算机比一台 33MHZ 的 386 机运算速度要快。

如果你或许你的父母正在打算买一台计算机, 那么就去买最好的。在一台计算机中, 你需要了解三个重要的要素。第一, 如果没有一台速度很快的 486 机器, 你就很难处理好学习中的许多事情。第二, 50MHZ 和 60MHZ 的计算机正在成为标准配置。这样不仅确保 Windows



可以良好地运行,更重要的是你可以玩所有的为 IBM 类型机器设计的又刺激、又复杂的游戏。计算机的第三个重要的组成部分是 RAM。

一、RAM 是计算机大脑的记忆力

每一台计算机的核心部分是随机存储器,它的英文 (Random Access Memory) 缩写就是 RAM。RAM 是被放在 CPU 内部的一组叫做芯片的小的电子元件。

RAM 也称为主存储器 (Main memory), 简称为存储器 (memory)。Windows 需要大量的存储空间,因为它要控制许多活动。每一个存储在计算机中的游戏、书信和图画都要占据内存空间。当你第一次打开计算机时,大部分的 RAM 是空的。当你让计算机去完成一项工作 (如启动 Windows 程序), 它从磁盘中把程序复制到 RAM 中。当程序进入 RAM 后,计算机可以读取程序指令,来实现这些指令所让它干的工作。

好了,继续向下讲。先问一个问题:为什么计算机不直接从磁盘上运行程序?原因是速度。程序复制到 RAM 后,可以保证每一部分都以最高速度进行运转,这样你就可以尽可能快地完成工作。另一个原因是,磁盘是以磁记录方式保存信息,而 RAM 是以电子方式保存信息。当你关掉计算机或者停电时, RAM 中的所有内容都消失了,但是,你的磁盘上的内容仍保持不变。

警告 不要在一个雷雨交加的恶劣天气下使用计算机,这样十分危险。如果突然停电,你的机器可能被损坏,并且丢失了 RAM 中所有尚未存到磁盘中的信息。为了安全起见,建议你在恶劣天气下要关掉计算机。

二、什么样的微处理器可以很好地支持 Windows?

Windows 在任何 IBM 计算机或者模仿 IBM 的计算机(叫做 IBM 兼容机)上都可以正常运转。Windows 不能在 Macintosh 或其他任何非 IBM 兼容机上运行。同样你可以在一个便携式计算机上运行 Windows, 这样的机器也叫做膝上型(Laptop)或笔记本型(notebook)计算机(同样, 它必须是 IBM 的兼容机)。

Windows 在 286 计算机上不能很好地运行, 所以, 你至少要有一台 386 型的计算机。

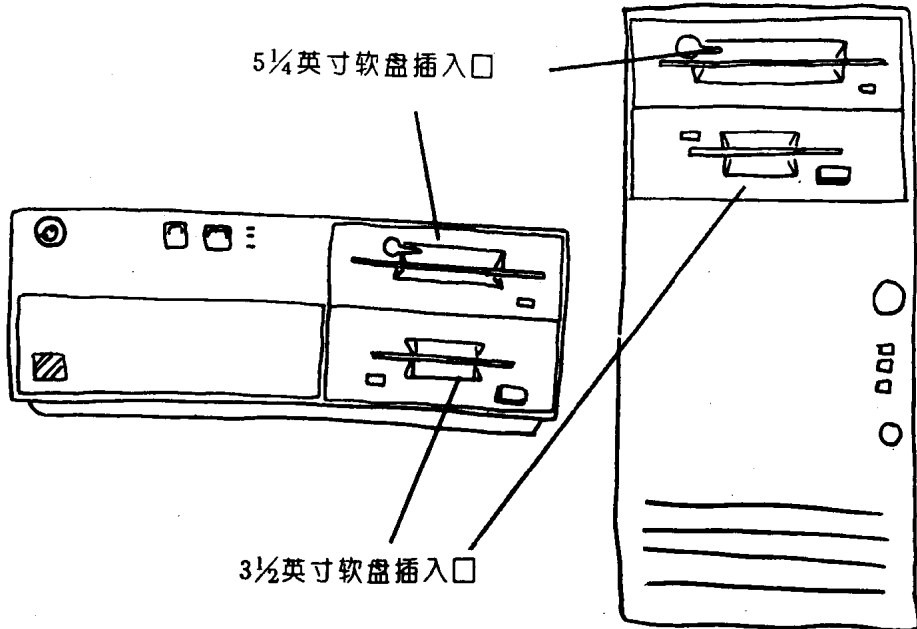
1.3 是软盘, 是硬盘, 还是二者兼备

下面我来讲讲磁盘, 你可不要把它当成计算机的通风口!

磁盘可以使你完成与计算机的信息交换。你的计算机可以使用两种磁盘——软盘和硬盘。计算机机箱的前面板至少应有一个你可以插入软盘片的插口。这个插口是软盘驱动器的一部分。

你看不见硬盘驱动器, 因为它被放在 CPU 机箱内。

每个磁盘驱动器都被分配一个只有一个字母的名字。软盘驱动器总是起名为 A 和 B, 如果你只有一个软盘驱动器, 它的名字叫 A。如果有两个软盘驱动器, 通常上面的一个叫 A, 下面的一个叫 B。如果它们是并列放置的, 那么左边的一个叫 A, 右边的一个叫 B。硬盘通常叫 C。有些计算机有附加的硬盘驱动器, 它们叫做 D, E, F 等等。



注意 磁盘驱动器的“正在使用”灯只有当你正在对磁盘进行读或写操作时才亮。只是把磁盘插入驱动器并不能使该灯变亮。